

# СЛОВО—УЧАСТИЕ—КАМ ГАСТРОЛЕЙ

С большим успехом проходят гастроли на Украине вбазисной группой Сухумского государственного драматического театра им. С. Я. Чанба. Наш корреспондент встретился с теми, кто представлял театральное искусство Абхазии украинским зрителям, и попросил поделиться своими впечатлениями. Вот, что они рассказывали.

## С ПОЛНОЙ ОТДАЧЕЙ

Д. КОРТАВА,  
режиссер

Мне кажется, я выражу чувства всех своих коллег, если скажу, что, готовясь встретиться с киевскими зрителями, мы очень волновались. Как примут наши работы? Как поймут, оценят? Ведь Киев «избалован» в театральном смысле, зритель взыскательный, видевший лучших мастеров, прославленные коллективы. К тому же — спектакли на абхазском языке, пусть и радиодиффузионные, но ведь непосредственный контакт теряется. Для театральной общественности эта языковая граница не имела большого значения — здесь говорил язык театра. Ну, а для рядового зрителя?

И как же было приятно, что именно рядовой зритель следил за нашими спектаклями с неослабевающим вниманием, подолгу не отлучал нас со сцены, дарил долгики аплодисментами, приходил за кулисы, желая ближе познакомиться с нами.

Много было встреч вне театра — на заводах, в редакциях. Там-то ведь не было напущивков, там мы говорили по-абхазски, предварительно сделав перевод подлежащего отрывка. Особенно запомнилась встреча в редакции «Правда Украины». Было это в рабочее время, среди дня. Журналисты были заняты. Да и нам предстояло вечером спектакль. И тем не менее, нас просили показать еще и еще отрывки, сценки, никто не хотел расставаться.

Всюду, всегда мы ощущали большую теплоту, сердечность, дружеское внимание, заинтересованность.

Хочется сказать и о наших артистах. Коллектив буквально «выкладывался», каждый старался сделать все, что мог, на что был способен. Незабываемыми для меня стали Зурия Коше и Софа Агуава в «Привидениях». Этот спектакль вообще, мне кажется, был одним из лучших в гастрольном репертуаре.

## ПРИНИМАЛИ ПО-БРАТСКИ

Э. КОГОННЯ,  
артистка

Три недели гастроль в Киеве явились одновременно и очень серьезным экзаменом, и весьма полезным уроком. Нас принимали исключительно хорошо, оценили наше искусство высоко. А если указывали на недостатки, то делали это очень тактично, дружески, мягко. Да, собственно, при таком большом напряжении, с которым каждый работал в Киеве, мы и сами лучше видели, чувствовали, создавали все свои удачи и промахи. Все это стало как-то нагляднее, осязаемее.

Я была занята всего в одном спектакле — «Мари-Октябрь». Волновалась. Ведь пьеса широко ставилась, люди видели и кинофильм с замечательной французской актрисой в заглавной роли. Поэтому особенно дорого было принятие спектакля киевлянами. Пусть это не покажется нескромным, но мне хочется вспомнить о высокой оценке, данной этому спектаклю искусствоведам Т. Барабаном в киевской молодежной газете. Я потому беру на себя эту смелость, что оценка эта относится ко всем моим товарищам по спектаклю, к его режиссеру Дмитрию Кортава.

Много волнующих встреч было в Киеве. Помню, как за кулисы пришел известный украинский писатель Олесь Гончар. Пришел с цветами, со словами благодарности, восхищения.

Конечно, были у нас и просчеты. Один из них, как мне кажется, в том, что мы не взяли с собой человека, знающего историю абхазского театра, необходимость которого особенно чувствовалась, когда украинское телевидение посвятило нашему коллективу специальную передачу.

В заключение еще раз хочу повторить — более тепло, более братского приема мы не могли бы и желать.

## ОЦЕНКА ДАНА ВЫСОКАЯ

М. ЗУХБА,  
артистка

Начинали мы выступления в Киеве «Песней о скале». Перед началом спектакля было устроено торжественное приветствие коллектива. Все мы, не занятые в спектакле, вышли на сцену. Нас тепло представили собравшимся представители Театрального общества и Министерства культуры Украины. Такое внимание было с первого по последний день, когда состоялось обсуждение наших спектаклей.

Воспоминания об этих гастроль останутся самые лучшие. От украинских театральных деятелей, зрителей, общественности мы встречали самое теплое радушие, самое искреннее стремление понять, оценить наше творчество. И весь коллектив, начиная с нас, старшего поколения, и кончая молодежью, стремился показать абхазское театральное искусство украинским друзьям в самом лучшем виде. Я с гордостью могу сказать об успехах своих сверстников — Азиза Агрба, Левы Касландзия, Шарара Пачалина и о творческих достижениях молодой театральной поросли — Зурия Коше, Софы Агуава, Светланы Дбар. Светлана стала настоящей «героиней» киевского лета. От души могу поздравить ее, да и весь коллектив театра с той высокой оценкой, которой он добился в столице братской Украины.



На снимке: сцена из спектакля «Лесная песня». Слева направо: заслуженные артисты Абхазской АССР С. Дбар и Ш. Гыцба. Фото Г. Коштеня.

13 0 АРГ 1972

Сухумская Абхазия  
г. Сухум